

Beginning July 1, 2008 CAPITOL WASTE

is your new curbside waste and
recycling collector.

零八年七月一日開始，

CAPITOL廢物處理公司接管路邊垃圾，環保物資回收

我們非常高興地歡迎 Capitol Waste Services 廢物處理公司的加入，成為昆士市的新路邊垃圾及環保物資回收公司。Capitol Waste 廢物處理公司在波士頓及以外地區，擁有多年的廢物處理專業經驗，承諾將可大量改善我們的路邊收集服務。隨著這新公司的加入，我們也開始實行一個新的環保回收方式：

單流回收 - Single Stream Recycling

這方式給市民提供方便，市民不用再將環保循環物資作分類步驟，只需將所有可循環回收的物品、紙、玻璃、塑料、金屬罐和已鋪平的紙板放在一個大容器內即可。“單流回收”增加回收量，並且減少可再循環物被當作垃圾丟掉，相應地可節省金錢。

七月一日開始，請將你現有垃圾桶的其中一個或兩個，改變為盛載再循環物品的收容器，只需在容器外將市府提供的藍色貼紙貼上即可。與此同時，您仍可使用你現有的藍色環保回收箱。

其他更改

收集時間 (收集日期沒有變更)

收集時間與以往可能有異，敬請在收集垃圾日期前一晚或於當日的早上六時三十分前將垃圾、回收物資或樹葉/庭院廢物擺放在路邊。

新電話號碼

七月一日開始，請撥以下新電話號碼作有關查詢，預約拿走大件電器和電子產品或報告棄置物沒有被拿走等：

617-376-7556

其他路邊廢物處理沒有改變，你可如常地處理倒垃圾事宜，所有其他公務局2008年廢物處理日曆內的訊息都保持一樣。

單流回收 - (SINGLE STREAM RECYCLING)

“Recycling made Simple”

It ALL goes in together:

All paper, not contaminated by food,
All colored paper (staples paper clips OK),
Paperboard (cereal boxes, shoe boxes),
Newspapers, Magazines, Catalogs,
Telephone Books, Soft Cover Books,
Paperback Books, Junk Mail, Envelopes of all types,
Cardboard, Brown Paper Bags,
Plastic Bottles and Containers Numbered 1-7,
Soda, Juice, Water Bottles (glass or plastic)
Milk and Juice Cartons,
Milk Jugs, Bleach/Detergent, Shampoo Bottles
Clean Food Containers
(cottage cheese, margarine, yogurt)
Glass Bottles/Jars (any colors)
Aluminum (pie plates/trays/foil)
Clean Metal Cans (tin/steel/aluminum)
Aerosol Cans (With less than 5% content)

What NOT to include:

No Plastic Bags (Return shopping bags to supermarket)
No unmarked plastic (chairs/toys)
No Windows/Light Bulbs
No Dishes, Ceramics or Pyrex
No Fabric
No Foam Packaging, No Styrofoam
No Recyclables containing Food Waste

“環保物循環回收簡易化”

所有物品、裝在一起:

所有紙類(沾過食物的紙除外)
所有有顏色的紙(含釘書釘及萬字夾都可以)
紙盒(穀類早餐盒、鞋盒)
報紙, 雜誌, 編目, 電話簿, 軟封面書,
平裝書, 郵寄宣傳品, 所有類型信封,
硬紙板, 紙袋,
編號 1-7 的塑膠瓶及容器
汽水、果汁、礦泉水瓶(玻璃或塑膠)
牛奶和果汁紙盒,
牛奶瓶, 漂白或洗潔精瓶, 洗髮精瓶
清洗過的食物容器(人造牛油, 酸乳酪)
玻璃瓶(任何顏色)
鋁質(批碟/盤子)
洗淨的金屬罐(錫/鋼或鋁品)
氣霧劑罐(少過百分五含量/空的)

回收物不包括:

不收塑膠袋(購物膠袋可送回超級市場)
不收無記認的塑料(椅子或玩具)
不收窗或電燈泡
不收碟盤、陶瓷或煮烹用的玻璃器具
不收紡織品, 不收發泡膠包裝器具
不收沾食物廢料的環保物

**For more information on Single Stream recycling,
request curbside pick-up of Washers, Dryers, Water Heaters, Stoves,
Computers, Monitors, TVs, Refrigerators and Air Conditioners,
or report a missed pick-up please call 617-376-7556 after July 1, 2008.**

有關“單流回收”諮詢, 要求拿走棄置路邊的洗衣機、乾衣機、熱水器、火爐、電腦、營屏、電視、雪櫃和冷氣機或報告棄置物沒有被拿走等等事情, 在2008年7月1日以後請電617-376-7556。

City of Quincy

